

GERMAN

江苏省人事考试外语学习丛书

江苏省人事考试中心组织编写

德语

JIANGSUSHENG RENSHI
KAOSHI WAIYU
XUEXI CONGSHU

江苏人民出版社

7142114

71/33-102

江苏省人事考试外语学习丛书

江苏省人事考试中心组织编写

德语

主 编 翟永庚

副主编 张胜平

徐州师大图书馆



22422106

江苏人民出版社

书 名 德语

责任编辑 蒋卫国

出版发行 江苏人民出版社

邮政编码 210009

开 本 787×1092 毫米 1/32

印 数 1—2070 册

版次 1997年6月第1版第1次印刷

定 价 25.00 元

(江苏人民版图书凡印装错误可向承印厂调换)

江苏省人事考试外语学习丛书

编委会

编委会主任:孙长贵

编委会副主任:朱国禧

编委会委员:(按姓氏笔画为序)

王云喜 史双元 沈尧源

张国仁 张胜平 张家霖

周德轩 姚慧泉 翟永庚

樊振帼 戴敬廪

江苏人民出版社

前言

根据国家有关职称条例对外语的要求,以及公务员录用考试中外语类职系和其他部分职系、等次的要求,我省对有关报考人员进行外语水平考试,这是保证和提高专业技术人员和公务员素质的必要措施。它对于贯彻党的改革开放政策,扩大对外技术文化交流与合作,吸收国外先进科学技术和管理经验,推动江苏各项事业的发展有着重要的意义。

为了满足我省广大专业技术人员申报中高级职称和报考公务员相关职位的需要,我们组织有关专家编写了《江苏省人事考试外语学习丛书》。丛书暂发行五种,即英语、日语、俄语、法语、德语(古代汉语和古典医籍另出)。其中英语、日语、俄语各分为上下两册:上册为语法基础知识,下册为阅读理解和翻译部分;英语下册的翻译部分又按卫生、理工、社科分成三类。法语、德语各一册。

丛书的编写体例为:语法部分按篇、章、节或篇、课编排,阅读理解、翻译部分按篇、章、节编排,阅读材

料按篇、课编排；阅读材料以普及性、大众化的读物为主，适当充实有关介绍江苏人文、社会、经济的内容；阅读理解和翻译材料配有注释和译文，注释放在每课（节）后，译文放在每课（节）后或全书后；有的语种未列词汇表，将指定相应的考试用词汇表。

全套丛书供具有相应基础的报考人员学习使用。我们希望通过本书的出版发行，能为我省的考生学习、应考提供同等条件和便利，并通过学习掌握和巩固所学的语言知识，以提高他们的语言理解、运用能力和翻译水平。

由于成书时间仓促，书中难免存在疏漏之处，敬请读者批评指正。

江苏省人事考试中心

一九九七年三月

编者的话

本书是供参加江苏省人事考试德语应试人员使用的学习和复习德语的书籍,是按照江苏省人事考试的有关规定和要求编写的。

根据人事外语考试既考查所考语言的基本知识,又考查应试人员的专业外语的阅读和翻译能力的要求,本书安排了德语语音、语法、阅读理解、翻译、综合练习几部分。各类练习答案和翻译参考译文附于书后。

语法部分供读者学习和进一步打好语言基础之用,特别是对德语语言知识掌握得还不够好、语言运用能力还不够强的读者来说,在使用本书时应先将这部分内容进行学习和复习,以便打下较扎实的语言基础。

阅读理解、翻译和综合练习三部分是为提高和检查读者的语言实际运用能力而编写的,是本书的重点。读者应将主要精力用于这三部分的学习、复习上,进行应试准备。

本书的编写和选材注意到文章的思想性、趣味性、知识性和语言的规范性,全书的编写循序渐进,先易后难,难度适中。

本书是在江苏省人事厅人事考试中心的组织领导下编写的,得到该中心负责同志和其他同志的大力协助。南京大学西语系华宗德教授对本书的编写给予了很大的关心和支持。

585	类林由子向	一
595	合由子向	二
308	合合夏	三
320	翰野由向	合踏三第
394	新踏	合踏四第
430	目 录	合踏五第
452		录 附
254	案答区合合夏	一
292	案答翰野由向	二
前言	文新卷之新编	三 1
编者的话	案答区合合夏	四 1
第一部分 语音		1
德语字母及字母组合发音表		1
第二部分 语法		4
I 词法		4
一、冠词		6
二、名词		19
三、代词		33
四、形容词		75
五、数词		96
六、动词		107
七、副词		247
八、介词		262
九、连词		271
十、构词法		278
II 句法		282

一、句子的种类	282
二、句子成分	292
三、复合句	308
第三部分 阅读理解	350
第四部分 翻译	394
第五部分 综合练习	430
附 录	574
一、语法练习答案	574
二、阅读理解答案	595
三、翻译参考译文	596
四、综合练习答案	615
一、音 母	一、音 母
二、声 母	二、声 母
三、韵 母	三、韵 母
四、声 调	四、声 调
五、汉字	五、汉字
六、语法	六、语法
七、词汇	七、词汇
八、阅读	八、阅读
九、翻译	九、翻译
十、综合	十、综合

第一部分 语 音

德语字母及字母组合发音表

字 母	音 标	词	例
a, aa, ah	[a:]	Tag, da, Saal, fahren	
a	[a]	Fall, dann, Stadt	
ä, äh	[ɛ:]	spät, Bär, erzählen, ähnlich	
ä	[ɛ]	Hände, Wärme, Männer	
e, ee, ch	[ɛ:]	Weg, Beet, Tee, sehen	
e	[ɛ]	denn, Lernen, Heft	
	[ə]	bitte, wohnen, arbeiten	
i, ie, ih, ieh	[i:]	wir, ihr, liegen, Vieh	
i	[i]	interessant, Film	
o, oo, oh	[o:]	holen, Boot, Sohn	
o	[ɔ]	oft, offen	
ö, öh, oe	[ø:]	mögen, fröhlich, Goethe	
ö	[œ]	können, Töchter	
u, uh	[u:]	Bruder, Stuhl	
u	[u]	Mutter, null	
ü, üh	[y:]	Schüler, führen,	
ü	[y]	günstig, müssen	
au	[au]	Aufbau, Schauspiel	

续表

ei, ai, ey, ay	[ai]	Mai, Heidelberg, Meyer, Bayern
äu, eu	[ɔy]	Verkäufer, Deutsch
b, bb	[b]	September, Hobby
b	[p]	Verb, halb
c	[k]	Cafe, Camp
	[ts]	Celsius, Cent
d, dd	[d]	Dach, addieren
d	[t]	Abend, und, Land
f, ff	[f]	Fest, Fähigkeit, treffen
g, gg	[g]	gleichen, Dogge
g	[k]	Berg, Zug
	[ç]	fleißig, gnädig
	[ʒ]	Etage, Loge
h	[h]	haben, Hammer
		sehen, Stahl
j	[j]	jagen, ja, Januar
k	[k]	kommen, Kombination
l, ll	[l]	Luft, fallen
		Regal, Fußball
m, mm	[m]	machen, Grammatik
n, nn	[n]	nach, nennen
p, pp	[p]	packen, Gruppe
q (u)	[kv]	quellen, Quittung
r, rr	[r]	richtig, Sperre
	[ʁ]	Uhr, Irrtum, aber
s	[z]	Sache, Sanatorium
	[s]	Glas, es, was
ss, ß	[s]	essen, wissen, heißen

续表

t, tt	[t]	Tafel, kaputt
v	[f]	Volk, verstehen
	[v]	Volt, Klavier
w	[v]	Wasser, zwanzig
y	[y:]	Typ, Analyse
	[y]	System, Symptom
	[j]	Yacht, Yuan
z	[ts]	zehn, Zufall
ch	[ç]	echt, wichtig, rechnen
	[x]	auch, Nachteil, besuchen
	[k]	Chor, chaotisch
	[ʃ]	Chef, charmant
chs	[ks]	sechs, wachsen, wechseln
ck	[k]	Jacke, Gepäck
dt, th	[t]	Stadt, Bibliothek
ng	[ŋ]	lang, Übung, fangen
nk	[ŋk]	danke, Bank, schenken
pf	[pf]	Pfad, Pfeffer
ph	[f]	Philosoph, Phonetik
sch	[ʃ]	Schaf, Schall, schade
tsch	[tʃ]	Deutsch, rutschen
ts, tz, ds	[ts]	nichts, Sitzung, abends

第二部分 语法

I 词法

下述词类在词典和语法书中是经常使用的：

1. 名词

名词用来表示人和具体或抽象的事物。德语中的名词都由大写字母开头, 极易辨认。如：

Mensch 人	Haus 房子	Welt 世界
Leben 生活	Theorie 理论	Bedingung 条件

2. 动词

动词表示动作的过程或状态。如：

finden 找到	bringen 带	stehen 站
bleiben 留下	erscheinen 出现	

动词在句子中出现时, 要用它的不同形式。如：

schreiben (写) — schreibt, schrieb, hat geschrieben.

3. 形容词

形容词用来说明事物的性质、特征等。

europäisch 欧洲的 viel 许多 groß 大的 neu 新的

4. 副词

副词用来修饰和说明动词、形容词和其他副词, 表示事情发生的时间、地点、方式和程度等。如：

jetzt 现在 hier 这儿 sehr 非常
besonders 特别 mindestens 至少
有些副词用来说明整个句子：
vielleicht 也许 möglicherweise 可能 sicherlich 肯定

5. 冠词

德语有定冠词 der, die, das 和不定冠词 ein, eine, 它们用在名词前面。

6. 代词

代词用来指代名词, 如:

ich 我 es 它 niemand 没有人

etwas 某事 wer 谁 was 什么

代词也可以用在名词前面修饰和限制名词, 如:

mein 我的 sein 他的 wessen 谁的

welcher 哪一个 jeder 每一个

7. 介词

介词通常用来表示名词、代词以及句中各成分之间的关系, 如:

in 在……里 mit 和……一起 gegen 反对 für 为了

zwischen 在……中间

8. 连词

连词用来连接各个词、句子成分或句子, 如:

und 和 oder 或者 wenn 如果 weil 因为 obwohl 尽管

weder…noch 既不……也不

9. 数词

表示数目、数量或次序等, 如:

zwei 二 neunzig 九十 drittel 1/3

在上述词类中,名词、动词、形容词、副词和数词的数目是大量的,而冠词、代词、介词和连词的数目则是有限的。

一、冠词

1. 冠词的功能和种类

冠词总是位于名词的前面,它表示名词的性、数和格。

单数名词的定冠词有三种形式:der(阳性),die(阴性),das(中性)。例如:der Sinn(意义),die Frage(问题),das Wort(词)。

复数名词的定冠词形式相同,都是 die。例如:die Sinne, die Fragen, die Wörter。

不定冠词只有单数形式,它们是 ein(阳性),eine(阴性),ein(中性)。例如:ein Füller(一支钢笔),eine Tafel(一块黑板),ein Buch(一本书)。

复合词的词性和构成复合词的基本词(即最后一部分)相同:

die Zeit 时间 der Raum 区域 → der Zeitraum 时期

das Klima 气候 die Zone 地带 → die Klimazone 气候带

die Industrie 工业 das Land 国家 → das Industrieland 工业国

2. 冠词的变格

1) 定冠词的变格。

(1) 单数。

阳性: der。

第一格 (N)	第四格 (A)	第三格 (D)	第二格 (G)
der	den	dem	des

第一格:

Der Student wohnt in München.

这个大学生住在慕尼黑。

第四格:

Dort sehen Sie den Sportplatz.

在那儿您看见这个运动场。

第三格:

Er bringt dem Lehrer ein Buch.

他带给这位老师一本书。

第二格:

Der Füller des Vaters liegt hier.

父亲的钢笔放在这儿。

中性: das.

第一格 (N)	第四格 (A)	第三格 (D)	第二格 (G)
das	das	dem	des

第一格:

Das Zimmer ist klein.

这个房间是小的。

第四格:

Dort sehen Sie das Gebäude.